





**Gel de limpeza sem enxaguar**  
**Pálpebras e rosto**  
**Higiene diária da pele sensível ou fragilizada**  
Testado sob controlo oftalmológico e dermatológico

#### Forma e apresentação

Gel cosmético estéril contendo 0,2% de ácido hialurónico

Sem conservantes, sem perfume

Frasco com bomba sem ar de 50 mL

A Epifree® technology é um processo de produção exclusivo e patenteado. Garante a ausência de qualquer conservante ao preservar a integridade dos componentes.

#### Ingredientes

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Hydroxyethyl Acrylate / Sodium Acryloyldimethyl Taurate Copolymer, Sodium Hyaluronate, Allantoin, Sodium Hydroxide.

#### Utilizações

Gel de limpeza sem enxaguar para a higiene diária das pálpebras, das pestanas e do rosto.

Remove suavemente secreções oculares, alergénios, sujidade, resíduos de poluição, pólen das pálpebras e do rosto.

Acalma a pele sensível e respeita a hidratação e a barreira natural.

A combinação do hialuronato de sódio com a alantoina contribui para manter a hidratação e reforça da barreira cutânea.

#### Recomendações

A higiene diária das pálpebras é recomendada pelos oftalmologistas como complemento do tratamento (blefarites, olhos secos, dermatite seborreica...).

A limpeza das pálpebras também pode ser recomendada num contexto cirúrgico que exija uma limpeza minuciosa das pálpebras e da raiz das pestanas.

ILAST HYDRACLEAN é adequado para utilizadores de lentes de contacto.

#### Precauções de utilização

• Destinado a adultos.

• Não ingerir.

• Não aplicar nos olhos.

• Não aplicar em lesões ou feridas

• Manter fora do alcance das crianças.

• Não utilizar após a data de expiração indicada no produto.

• Não separar a bomba do frasco (risco de contaminação microbiana).

• Não utilizar no caso de alteração do produto: frasco danificado, bomba separada, etc. (risco de contaminação microbiana).

• Não reutilizar o produto após a abertura da dose única.

• Conservar à temperatura ambiente.

• Não utilizar em caso de hipersensibilidade a um dos componentes.

#### Conselhos de utilização

- Impregne uma compressa com o gel Ilast® HydraClean de manhã e à noite. Mantenha o olho fechado e aplique delicadamente a compressa na pálpebra e na base das pestanas.

- Repita o mesmo procedimento para o rosto.

- Massageie delicadamente a pálpebra e/ou o rosto através de movimentos circulares.

- Repita estes passos no outro olho, utilizando uma nova compressa.

- Não requer enxaguamento da pálpebra e do rosto após a utilização.

Frasco:

- Rode a parte superior do frasco no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (consulte a seta na bomba) enquanto segura o corpo do frasco com a outra mão. A bomba fica então desbloqueada.

- Quando da primeira utilização, pressione várias vezes a parte superior do frasco para ativar a bomba.

- Bloquee a bomba depois de utilizar, rodando a parte superior do frasco no sentido dos ponteiros do relógio.

- Se a bomba bloquear durante a utilização, pressione várias vezes a parte superior do frasco para voltar a pô-la em funcionamento.

Dose única:

- Pegue numa tira e solte uma dose única da mesma.

- Torça a ponta da dose única e certifique-se de que não toca na sua extremidade depois de a abrir.

- Pressione a dose única para libertar o produto.

- Deite fora a dose única depois de a utilizar.

#### O que é a Epifree® technology?

Os laboratórios HORUS PHARMA desenvolveram a Epifree® technology. É um processo de produção exclusivo e patenteado que garante a ausência de conservantes ao preservar a integridade das substâncias ativas, em especial do ácido hialurónico.

As pálpebras constituem uma zona particularmente sensível e vulnerável do organismo. Graças aos progressos da Epifree® technology, a última geração dos produtos da gama ILAST® é particularmente indicada para a higiene e o cuidado da pele ultrasensível.

Os laboratórios HORUS PHARMA propõem uma gama completa de produtos sem conservantes. Para mais informações, consulte a nossa página na Internet:

www.horus-pharma.com

Pode contactar-nos através do seguinte endereço:

Horus Pharma

148 avenue Guynemer, Cap Var

06700 Saint-Laurent-du-Var - FRANÇA



**Gel detergente senza risciacquo**  
**Palpebre e viso**  
**Igiene quotidiana delle pelli sensibili o indebolite**  
Testato sotto controllo oftalmologico e dermatologico

#### Forma e presentazione

Gel cosmético sterile contenente lo 0,2% di acido ialuronico

Senza conservanti e senza profumo

Flacone airless 50 mL

Epifree® technology è un processo di produzione esclusivo e brevettato. Garantisce l’assenza di qualsiasi conservante, preservando l’integrità degli elementi costituenti.

#### Ingredienti

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Hydroxyethyl Acrylate / Sodium Acryloyldimethyl Taurate Copolymer, Sodium Hyaluronate, Allantoin, Sodium Hydroxide.

#### Utilizzi

Gel detergente senza risciacquo per l’igiene quotidiana di palpebre, ciglia e viso.

Rimuove delicatamente secrezioni di meibum\*, allergeni, sporco, residui di inquinamento e polline da palpebre e viso.

Lenisce le pelli sensibili e rispetta l’idratazione e la barriera naturale.

La combinazione di ialuronato di sodio e allantoina aiuta a mantenere l’idratazione e rafforza la barriera cutanea.

#### Raccomandazioni

L’igiene quotidiana delle palpebre è consigliata dagli oculisti come integrazione ai trattamenti (Blefarite, Occhio secco, Dermatite seborroica...). La detersione delle palpebre può essere consigliata anche in un contesto chirurgico, quando è necessaria una pulizia accurata delle palpebre e della radice delle ciglia.

ILAST HYDRACLEAN è ideale per chi porta le lenti a contatto.

#### Precauzioni d’uso

• Riservato agli adulti.

• Non ingerire.

• Non applicare nell’occhio.

• Non applicare su ferite o lesioni

• Tenere fuori dalla portata dei bambini.

• Non utilizzare dopo la data di scadenza del prodotto.

• Non separare la pompa dal флаcone (rischio di contaminazione microbica).

• Non utilizzare se il sistema è stato manomesso: флаcone danneggiato, pompetta staccata (rischio di contaminazione microbica).

• Non riutilizzare il prodotto dopo aver aperto la dose monouso.

• Conservare a temperatura ambiente.

• Non utilizzare in caso di ipersensibilità a uno dei componenti.

#### Consigli per l’uso

- Impregnare un dischetto mattino e alla sera con il gel Ilast® HydraClean. Tenere l’occhio chiuso e applicare delicatamente il dischetto palpebra e sulla base delle ciglia.

- Ripetere la stessa operazione per il viso.

- Massaggiare delicatamente la palpebra e/o il viso con movimenti circolari.

- Ripetere questi passaggi sull’altro occhio usando un nuovo dischetto.

- Non necessita di risciacquo della palpebra e del viso dopo l’uso.

Flacone:

- Ruotare la testa del флаcone in senso antiorario (vedere freccia sulla pompa) tenendo il corpo del флаcone con l’altra mano. In questo modo la pompa viene sbloccata.

- Al primo utilizzo, premere più volte la lestina del флаcone per attivare la pompetta.

- Bloccare la pompetta dopo l’uso ruotando la lestina del флаcone in senso orario.

- Se la pompetta si disinserisce durante l’uso, premere più volte la lestina del флаcone per riattivaria.

Monodose:

- Prendere una barretta e staccare una monodose dalla striscia.

- Ruotare la punta dell’unità monodose e fare attenzione a non toccare la punta dopo l’apertura.

- Premere la monodose per rilasciare il prodotto.

- Gettare la monodose dopo l’uso.

#### Cos’è l’Epifree® technology?

I laboratori HORUS PHARMA hanno sviluppato l’Epifree® technology. Un processo di produzione esclusivo e brevettato che garantisce l’assenza di conservanti preservando l’integrità dei principi attivi, in particolare dell’acido ialuronico.

Le palpebre sono una zona del corpo particolarmente sensibile e vulnerabile. Beneficiando dei progressi dell’Epifree® technology, l’ultima generazione di prodotti della gamma ILAST® è particolarmente adatta per l’igiene e la cura delle pelli ultra sensibili.

I laboratori HORUS PHARMA offrono una gamma completa di prodotti senza conservanti. Per maggiori informazioni potete visitare il nostro sito web:

www.horus-pharma.com

Potete contattarci al seguente indirizzo:

Horus Pharma

148 avenue Guynemer, Cap Var

06700 Saint-Laurent-du-Var - FRANCIA



**Čistilni gel brez izpiranja**  
**Veke in obraz**  
**Vsakodnevna higiena občutljive ali oslabiljene kože**  
Testirano pod oftalmološkim in dermatološkim nadzorom

#### Oblika in pakiranje

Sterilen kozmetični gel z 0,2 % hialuronsko kislino.

Brez konzervansov, brez dišav.

Brezračna plastenka, 50 mL.

Tehnologija Epifree® se ponaša z edinstvenim in patentiranim postopkom izdelave. Zagotavlja proizvodnjo brez uporabe konzervansov, pri čemer se ohrani učinkovitost sestavin.

#### Sestavine

Voda, glicerol, polisorbat 20, kopolimer hidroksetilakrilata in natrijevega akriloidimetilaurata, natrijev hialuronat, alantoin, natrijev hidroksid.

#### Uporaba

Čistilni gel brez izpiranja za vsakodnevno higieno vek, trepalnic in obraza.

Nežno odstranjuje očesne izločke, alergene, umazanijo, ostanke onesaženja, cvetni prah, z vek in obraza.

Pomirja občutljivo kožo ter vzdržuje vlažnost in naravno zaščitno plast kože na vekah in obrazu.

Kombinacija natrijevega hialuronata in alantoina pomaga ohranjati vlažnost in izboljšuje prožnost zaščitne plasti kože.

#### Priporočila

Oftalmologji priporočajo vsakodnevno higieno vek kot dopolnitev pri naslednjih stanjih (vnetje vek, suho oko, seboroični dermatitis...). Čiščenje vek se lahko priporoča tudi v okviru kirurških posegov, saj je potrebno temeljito očistiti veke in izrastišče trepalnic.

Čistilni gel ILAST HYDRACLEAN je primeren za uporabnike kontaktnih leč.

#### Previdnostni ukrepi

• Namenjeno za uporabo pri odraslih.

• Ne zaužijte.

• Ne nanašajte v oko.

• Ne nanašajte na ranjeno ali poškodovano kožo.

• Shranjujte nedosegljivo otrokom!

• Ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti, navedenega na izdelku.

• Ne odstranjujte črpalke s plastenke (veganje za onesaženje z mikroorganizmi).

• Ne uporabljajte, če je sistem poškodovan: poškodovana plastenka, odstranjena črpalka (veganje za onesaženje z mikroorganizmi).

• Po odprtju enoodmernega vsebnika, izdelka ne uporabite ponovno.

• Shranjujte pri sobni temperaturi.

• Ne uporabljajte v primeru preobčutljivosti na katero koli od sestavin izdelka.

#### Navodila za uporabo

- Zjutraj in zvečer prepojite blazinico iz gaze z gelom Ilast® HydraClean. Zaprite oko in nežno položite blazinico iz gaze na veko in izrastišče trepalnic.

- Enako storite za uporabo na obrazu.

- Veko in/ali obraz nežno masirajte s krožnimi gibi.

- Z novo blazinico iz gaze ponovite enako na drugem očesu.

- Vek ali obraza po uporabi izdelka ni potrebno izpirati.

Plastenka:

- Z eno roko držite spodnji del plastenke, z drugo roko pa odmernik zasukajte v nasprotno smer urnega kazalca (glejte puščico na črpalki). Črpalko tako odklenete.

- Pri prvi uporabi večkrat pritisnite na odmernik plastenke, da se črpalka napolni.

- Črpalko po uporabi zaklenete tako, da odmernik obrnete v smeri urnega kazalca.

- Če se črpalka med uporabo izprazni, večkrat pritisnite na odmernik in nadaljujte z uporabo.

Enoodmerni vsebnik:

- Odrgajte en enoodmerni vsebnik.

- Zavrtite vrh enoodmernega vsebnika in pazite, da se po odprtju ne dotaknete konice.

- Stisnite enoodmerni vsebnik in iztisnite vsebino.

- Enoodmerni vsebnik po uporabi zavrzite.

#### Kaj je tehnologija Epifree®

Tehnologijo Epifree® so razvili v laboratorijih HORUS PHARMA. Gre za edinstven in patentiran postopek, ki zagotavlja proizvodnjo brez uporabe konzervansov, pri čemer se ohrani učinkovitost aktivnih sestavin, zlasti hialuronske kisline.

Veke so še posebno občutljiv in ranljiv del telesa. Najnovejša generacija izdelkov iz linije ILAST® je po zaslugi napredka tehnologije Epifree® posebej primerna za higieno in nego izjemno občutljive kože.

Laboratoriji HORUS PHARMA vam ponujajo celotno linijo izdelkov brez konzervansov. Več informacij je na voljo na našem spletnem mestu: www.horus-pharma.com

Z nami lahko stopite v stik prek naslednjega naslova:

Horus Pharma

148 avenue Guynemer, Cap Var

06700 Saint-Laurent-du-Var – FRANCIJA

Lot : Numéro de lot / Batch number / Lotnummer / Chargennummer / Número de lote / Numero di lotto / Serijska številka

 A utiliser jusqu'au / Use up to / Te gebruiken vóór / Verwendbar bis / Utilizar até / Data di scadenza /Uparabile do

A conserver à température ambiante / Store at room temperature / Bewaren bij kamertemperatuur / Bei Raumtemperatur lagern  
Armazenar em temperatura ambiente / Conservare a temperatura ambiente / Shranjujite pri sobni temperaturi



C/D0210-12/21